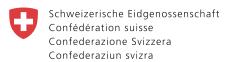
## LISTA DI CONTROLLO

## PER IL LAVORO NOTTURNO E DOMENICALE NELLE AZIENDE AL SERVIZIO DEI VIAGGIATORI



Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca DEFR Segreteria di Stato dell'economia SECO

Versione luglio 2021

Azienda	
Indirizzo	
Persona di contatto	

Accanto alle disposizioni sull'impiego dei lavoratori di notte e di domenica, le disposizioni sull'orario di apertura dei negozi sono decisive per valutare la possibilità o meno di gestire un negozio:

Condizione: Le prescrizioni cantonali e comunali sugli orari d'apertura dei negozi

devono permettere l'apertura delle aziende al servizio dei viaggiatori durante la notte e la domenica (art. 71 lett. c della legge sul lavoro (LL)).

**Eccezione:** Sono esclusi i servizi accessori secondo l'articolo 39 della legge federale

sulle ferrovie (Lferr).

Art. 39 Lferr:

<sup>1</sup> L'impresa ferroviaria che esercita l'infrastruttura è autorizzata a istituire nelle aree delle stazioni servizi accessori a scopi commerciali, purché tali servizi corrispondano alle esigenze degli utenti della ferrovia.

<sup>2</sup> L'impresa ferroviaria che effettua il trasporto è autorizzata a istituire sui treni servizi accessori a scopi commerciali.

<sup>3</sup> Ai servizi definiti accessori dalle imprese ferroviarie non si applicano le prescrizioni cantonali e comunali in materia di orari di apertura e di chiusura. Tali servizi soggiacciono tuttavia alle ulteriori prescrizioni di polizia commerciale, sanitaria ed economica e alle regolamentazioni del rapporto di lavoro dichiarate vincolanti dalle autorità competenti.

## Contatto

Affinché le aziende al servizio dei viaggiatori possano occupare lavoratori du alle 01.00 e la domenica secondo l'articolo 26 dell'ordinanza 2 concerne lavoro (OLL 2) devono essere adempiute tutte le condizioni seguent Tali condizioni derivano dall'articolo 26 capoversi 2 e 4 OLL 2	nte la legge sul
<ul> <li>1. Ubicazione <ul> <li>In una stazione o in un aeroporto o nel suo perimetro (area della stazione o dell'aeroporto).</li> <li>In un altro capolinea dei trasporti pubblici (autopostali, bus, tram, battelli), ossia in una grande stazione di partenza o di arrivo o in un punto centrale di intersezione dei trasporti pubblici.</li> <li>In località di confine con traffico molto intenso di viaggiatori, sulle strade in cui si snoda effettivamente il traffico di confine.</li> <li>nelle aree di servizio autostradali</li> </ul> </li> </ul>	
<ul> <li>2. Offerta di merci e servizi che risponde principalmente ai bisogni dei viaggiatori 1 In generale per stabilire se l'assortimento delle merci offerte risponde ai bisogni dei viaggiatori occorre basarsi sull'impressione generale fornita dall'azienda. Devono essere adempiuti i criteri seguenti: <ul> <li>le merci devono soddisfare un bisogno di base dei viaggiatori (vitto, articoli per l'igiene, pubblicazioni della stampa scritta, prodotti tipici per il viaggio e simili);</li> <li>il negozio non deve proporre un assortimento completo onde evitare che le aziende al servizio dei viaggiatori si trasformino in negozi specializzati (ad es. negozi di vini e liquori, macellerie, ecc.) o veri e propri supermercati.</li> <li>un'eventuale offerta di servizi deve rispondere ai bisogni dei viaggiatori (ad es. servizi sanitari, infrastrutture di comunicazione, servizi di cambio di valuta, servizi di informazione e di prenotazione per eventi o noleggio di veicoli, ecc.).</li> </ul> </li> </ul>	□ Sì □ Non
3. Volumi e quantità maneggevoli, che possono essere trasportati facilmente da una persona (sono esclusi mobili, televisori, ecc.).	□ Sì □ Non
4. Vendita semplice e rapida, «di passaggio»  - Servizio rapido o self-service senza altra consulenza alla clientela.	□ Sì □ Non
5. Superficie di vendita  - Negozi alimentari: max. 120 m².  - Altri negozi le cui caratteristiche consentono un servizio rapido o self-service senza altra consulenza alla clientela: max. 50-70 m²	□ Sì □ Non
<ol> <li>Lavoratori attivi soprattutto nel servizio alla clientela.</li> <li>Il lavoro deve consistere perlopiù nel servizio alla clientela e quindi nella vendita di merci o servizi.</li> </ol>	□ Sì □ Non

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> In linea di principio *non* sono aziende al servizio dei viaggiatori:

<sup>•</sup> negozi di abbigliamento e di calzature

<sup>•</sup> negozi di computer, negozi di quadri, ottica, fotografia, negozi di vini, ecc.

<sup>•</sup> negozi di arredamento.